

EUROPAPARLAMENTET

2004



2009

Utskottet för internationell handel

2004/0247(CNS)

20.4.2005

YTTRANDE

från utskottet för internationell handel

till utskottet för jordbruk och landsbygdens utveckling

över förslaget till rådets förordning om särskilda åtgärder inom jordbruket till förmån för unionens yttersta randområden
(KOM(2004)0687 – C6-0201/2004 – 2004/0247(CNS))

Föredragande: Francisco Assis

PA_Leg

KORTFATTAD MOTIVERING

I. INLEDNING

För att uppfylla behoven i de regioner som nämns i artikel 299.2 i EG-fördraget har Europeiska unionen antagit särskilda program med anledning av det avlägsna geografiska läget och övärldskaraktären hos de franska utomeuropeiska departementen (POSEIDON, 1989)¹, Kanarieöarna (POSEICAN, 1991)² samt Azorerna och Madeira (POSEIMA, 1991)³. Syftet med dessa program är att främja hållbar utveckling och stärka de produktionssektorer som skapar arbetstillfällen genom att förmedla stöd ur strukturfonderna och vidta åtgärder inom ramen för de gemensamma politikområdena, framför allt den gemensamma jordbrukspolitiken.

Utöver dessa beslut har en rådsförordning⁴ antagits för var och en av dessa regioner, så att deras jordbruksproduktion helt omfattas av den gemensamma jordbrukspolitiken genom mekanismer inom de olika gemensamma organisationerna av marknaderna. Som komplement till de allmänna stöden har särskilda stöd inrättats för vissa lokala produktionsformer liksom kompensationer för extra transportkostnader. Slutligen har det upprättats en särskild försörjningsordning för att förbättra försörjningen av livsmedelsråvaror och minska kostnaderna för sådana råvaror.

Den 28 juni 2001 antogs en reform av dessa stödordningar⁵ som innebar att de enskilda förordningarna för var och en av de berörda medlemsstaternas yttersta randområden bibehölls.

II. KOMMISSIONENS FÖRSLAG

Enligt kommissionens analys har åtgärderna i fråga visat sig effektiva för främjandet av jordbruket och försörjningen av jordbruksprodukter i dessa regioner. Däremot försvåras förvaltningen av alltför stelbenta regler. Stödordningen för lokal produktion är dessutom osammanhängande och anpassningsförfarandet alltför tungrovt för att specifika problem skall kunna få en snabb lösning.

III. KOMMENTARER

Trots att förslaget till förordning i huvudsak rör produktion och handel på den gemensamma marknaden – områden där andra parlamentsutskott är behöriga – bör utskottet för internationell handel överväga följderna för handeln med tredjeländer med hänsyn till den troliga utvecklingen, t.ex. att de ekonomiska partnerskapsavtalen ingås med AVS-länderna och att Dohaprogrammet för utveckling antas. Av samma skäl bör man vara uppmärksam på

¹ Rådets beslut av den 22 december 1989, EGT L 399, 30.12.1989, s. 39.

² Rådets beslut av den 26 juni 1991, EGT L 171, 29.6.1991, s. 5.

³ Rådets beslut av den 26 juni 1991, EGT L 171, 29.6.1991, s. 10.

⁴ För franska utomeuropeiska departement: förordning 3763/91, EGT L 356, 24.12.1991, s. 1. För Azorerna och Madeira: förordning 1600/92, EGT L 173, 27.6.1992, s. 1. För Kanarieöarna: förordning 1601/92, EGT L 173, 27.6.1992, s. 13.

⁵ För franska utomeuropeiska departement: förordning 1452/2001, EGT L 198, 21.7.2001, s. 11. För Azorerna och Madeira: förordning 1453/2001, EGT L 198, 21.7.2001, s. 26. För Kanarieöarna: förordning 1454/2001, EGT L 198, 21.7.2001, s. 7.

att förslagen till en reform av de gemensamma marknaderna (t.ex. för socker) – som påverkas av WTO:s rättspraxis – inte missgynnar jordbrukarna i de yttersta randområdena, som redan nu har den svåra uppgiften att hantera de problem som följer av regionernas övärldskaraktär och avlägsna läge i gemenskapens yttersta randområden.

Några centrala delar i ändringsförslagen bör nämnas:

- Även om det är en välkommen förenkling att samla instrumenten i ett enda förslag till förordning för alla yttersta randområden bör man ta hänsyn till öarnas olika historiska bakgrunder, bland annat dagen för deras inträde i unionens tullterritorium (ändringsförslagen 3 och 5).
- Små och medelstora livsmedelsföretag behöver stärkas så att öarna inte bara blir producenter av jordbruksprodukter utan även får möjlighet att behålla en större del av mervärdet genom lokal bearbetning (ändringsförslag 2).
- Regionerna i fråga har rätt till ett bidrag när de exporterar produkter som tillverkats av råvaror som importerats inom ramen för den särskilda försörjningsordningen, under förutsättning att dessa produkter har bearbetats tillräckligt på öarna. Stödet för råvaror genom den särskilda försörjningsordningen bör kompensera för öindustriernas högre produktionskostnader. Om dessa industrier endast försörjer sig på ömarknaden begränsas deras expansionsmöjligheter, eftersom de då får en nackdel i förhållande till fastlandsindustrin, som får exportbidrag (ändringsförslag 6).
- Det är viktigt att snabbt utvärdera följderna för jordbruket i de yttersta randområdena efter förhandlingarna om de ekonomiska partnerskapsavtalen och Dohaprogrammet för utveckling (ändringsförslagen 4 och 7).

ÄNDRINGSFÖRSLAG

Utskottet för internationell handel uppmanar utskottet för jordbruk och landsbygdens utveckling att som ansvarigt utskott infoga följande ändringsförslag i sitt betänkande:

Kommissionens förslag¹

Parlamentets ändringar

Ändringsförslag 1 Skäl 1

(1) De yttersta randområdenas speciella geografiska läge i förhållande till försörjningskällorna när det gäller vissa produkter som är nödvändiga som livsmedel,

(1) De yttersta randområdenas speciella geografiska läge i förhållande till försörjningskällorna när det gäller vissa produkter som är nödvändiga som livsmedel,

¹ Ännu ej offentliggjort i EUT.

för bearbetningsindustrin och som insatsvaror inom jordbruket, medför höga transportkostnader för regionen. Objektiva faktorer som har samband med regionens övärldskaraktär och läge i gemenskapens yttersta randområden, medför ytterligare begränsningar för ekonomiska aktörer och producenter i de yttersta randområdena som blir till svåra hinder för deras verksamhet. Effekterna av dessa hinder kan lindras genom att priset på ovannämnda basprodukter sänks. Således bör en särskild försörjningsordning införas för att garantera de yttersta randområdena försörjning samt minska de merkostnader som uppstår till följd av deras avlägsenhet, deras övärldskaraktär och deras läge i gemenskapens yttersta randområden.

för bearbetningsindustrin och som insatsvaror inom jordbruket, medför höga transportkostnader för regionen. Objektiva faktorer som har samband med regionens övärldskaraktär och läge i gemenskapens yttersta randområden, medför ytterligare begränsningar för ekonomiska aktörer och producenter i de yttersta randområdena som blir till svåra hinder för deras verksamhet. ***I vissa fall drabbas aktörerna och producenterna dubbelt så hårt, på grund av att regionens öar ligger mycket långt från varandra.*** Effekterna av dessa hinder kan lindras genom att priset på ovannämnda basprodukter sänks. Således bör en särskild försörjningsordning införas för att garantera de yttersta randområdena försörjning samt minska de merkostnader som uppstår till följd av deras avlägsenhet, deras övärldskaraktär och deras läge i gemenskapens yttersta randområden.

Motivering

För att stödet skall bli balanserat bör det anpassas till de olika öarnas och jordbrukssamhällenas specifika situation. Ju mindre och ju mer avlägsna öarna är, desto större blir kostnaderna för jordbruksinsatsvaror och desto lägre priser kan jordbrukarna ta ut för sina jordbruksprodukter. Hänsyn måste tas till dessa två aspekter av övärldskaraktären.

Ändringsförslag 2 Skäl 2a (nytt)

(2a) Kommissionen bör föra en effektiv politik för att främja små och medelstora livsmedelsföretag i Europeiska unionens yttersta randområden, så att de kan fortsätta med sin traditionella exportverksamhet och öka handeln med närliggande tredjeländer.

Motivering

Företagen i fråga, särskilt små och medelstora företag, ställs inför svåra utmaningar som beror på övärldskaraktären och läget i gemenskapens yttersta randområden. Kommissionen bör försöka underlätta deras integration i de regionala ekonomierna och samtidigt föra en

politik för små och medelstora företag som är anpassad till de behov som uppstår på öar.

Ändringsförslag 3

Skäl 4

(4) Eftersom de kvantiteter som omfattas av den särskilda försörjningsordningen är begränsade till de yttersta randområdenas försörjningsbehov skapar systemet inga störningar på den inre marknaden. Den särskilda försörjningsordningens ekonomiska fördelar bör inte heller leda till snedvridning av handeln med de berörda produkterna. Därför är det lämpligt att förbjuda sändning eller export av dessa produkter från de yttersta randområdena. Sändning eller export av dessa produkter bör däremot vara tillåten när den fördel som följt av den särskilda försörjningsordningen betalats tillbaka eller, när det gäller bearbetade produkter, i syfte att möjliggöra regional handel eller handel mellan två portugisiska randområden. Hänsyn bör tas till tredjeländernas traditionella handel med de yttersta randområdena som helhet, och med anledning av detta bör sådan export av bearbetade produkter som svarar mot traditionell export tillåtas för alla dessa regioner. Denna begränsning gäller inte heller traditionella sändningar av bearbetade produkter. Det är i klarhetssyfte lämpligt att **fastställa en referensperiod** för definitionen av traditionellt exporterade eller avsända kvantiteter.

(4) Eftersom de kvantiteter som omfattas av den särskilda försörjningsordningen är begränsade till de yttersta randområdenas försörjningsbehov skapar systemet inga störningar på den inre marknaden. Den särskilda försörjningsordningens ekonomiska fördelar bör inte heller leda till snedvridning av handeln med de berörda produkterna. Därför är det lämpligt att förbjuda sändning eller export av dessa produkter från de yttersta randområdena. Sändning eller export av dessa produkter bör däremot vara tillåten när den fördel som följt av den särskilda försörjningsordningen betalats tillbaka eller, när det gäller bearbetade produkter, i syfte att möjliggöra regional handel eller handel mellan två portugisiska randområden. Hänsyn bör tas till tredjeländernas traditionella handel med de yttersta randområdena som helhet, och med anledning av detta bör sådan export av bearbetade produkter som svarar mot traditionell export tillåtas för alla dessa regioner. Denna begränsning gäller inte heller traditionella sändningar av bearbetade produkter. Det är i klarhetssyfte lämpligt att **fastslå att referensperioderna** för definitionen av traditionellt exporterade eller avsända kvantiteter **bör fastställas med beaktande av datum för regionens inträde i gemenskapens tullområde.**

Motivering

Det är inte lämpligt att fastställa en enhetlig referensperiod, eftersom vissa regioner har omfattats av ett undantag före inträdet i gemenskapens tullområde, medan andra gick med samtidigt som deras land anslöt sig.

Ändringsförslag 4
Skäl 7a (nytt)

(7a) Det bör skapas samstämmighet mellan åtgärderna för de yttersta randområdena och unionens handelspolitik, framför allt med hänsyn till de pågående förhandlingarna om Dohaprogrammet för utveckling och om de ekonomiska partnerskapsavtalen.

Motivering

Åtgärderna för de yttersta randområdena måste utvecklas med hänsyn till unionens övriga politikområden, bland annat de handelsförhandlingar som kan få betydande följder för jordbruksmarknaderna.

Ändringsförslag 5
Artikel 4, punkt 2, led a

a) som exporteras till tredjeländer eller sänds till resten av gemenskapen inom ramen för de kvantiteter som motsvarar traditionella sändningar och traditionell export. Dessa kvantiteter och de mottagande tredjeländerna skall fastställas av kommissionen i enlighet med det förfarande som avses i artikel 26.2, ***på grundval av de genomsnittliga sändningarna eller den genomsnittliga exporten under åren 1989, 1990 och 1991,***

a) som exporteras till tredjeländer eller sänds till resten av gemenskapen inom ramen för de kvantiteter som motsvarar traditionella sändningar och traditionell export. Dessa kvantiteter och de mottagande tredjeländerna skall fastställas av kommissionen i enlighet med det förfarande som avses i artikel 26.2,

Motivering

I sitt förslag övertar kommissionen den definition av "traditionella sändningar" och "traditionell export" som används i förordning 1454/2001, men glömmer att denna definition måste beakta datum för regionens inträde i gemenskapens tullområde.

Ändringsförslag 6
Artikel 4, punkt 2, stycke 2

Ingen form av bidrag beviljas vid export av dessa produkter.

Ingen form av bidrag beviljas vid export av dessa produkter, ***förutom vid traditionell export av produkter tillverkade i regionen av råvaror som importerats inom ramen för***

***den särskilda försörjningsordningen och
som bearbetats tillräckligt i regionen.***

Motivering

Syftet är att ge de lokala industrierna samma förutsättningar som företagen på fastlandet. Det är dyrare att importera råvaror till öarna och att bearbeta dem där. Stödet syftar till att kompensera för dessa merkostnader. Industrierna på öarna kan inte få bidrag som missgynnar dem i förhållande till fastlandsindustrierna, som får bidrag.

Ändringsförslag 7
Artikel 28, punkt 3

3. Senast den **31 december 2009** och därefter vart femte år skall kommissionen överlämna en allmän rapport till Europaparlamentet och rådet med en redogörelse för verkningarna av de åtgärder som vidtagits i enlighet med denna förordning, eventuellt tillsammans med lämpliga förslag.

3. Senast den **31 december 2008** och därefter vart femte år skall kommissionen överlämna en allmän rapport till Europaparlamentet och rådet med en redogörelse för verkningarna av de åtgärder som vidtagits i enlighet med denna förordning, eventuellt tillsammans med lämpliga förslag.

Motivering

Det kommer att behövas en första analys strax efter det att de ekonomiska partnerskapsavtalen har trätt i kraft (enligt planerna senast den 1 januari 2008) och när förhandlingarna om Dohaprogrammet för utveckling avslutats.

ÄRENDETS GÅNG

Titel	Förslag till rådets förordning om särskilda åtgärder inom jordbruket till förmån för unionens yttersta randområden
Referensnummer	KOM(2004)0687 – C6-0201/2004 – 2004/0247(CNS)
Ansvarigt utskott	AGRI
Rådgivande utskott Tillkännagivande i kammaren	INTA 1.12.2004
Förstärkt samarbete	nej
Föredragande av yttrande Utnämning	Francisco Assis 18.11.2004
Behandling i utskott	15.3.2005
Antagande av ändringsförslag	18.3.2005
Slutomröstning: resultat	för: 21 emot: 0 nedlagda röster: 0
Slutomröstning: närvarande ledamöter	Francisco Assis, Jean-Louis Bourlanges, Daniel Caspary, Giulietto Chiesa, Enrique Barón Crespo, Sajjad Karim, Caroline Lucas, Erika Mann, David Martin, Javier Moreno Sánchez, Georgios Papastamkos, Godelieve Quisthoudt-Rowohl, Tokia Saïfi, Peter Šťastný, Robert Sturdy
Slutomröstning: närvarande suppleanter	Danutė Budreikaitė, Elisa Ferreira, Antolín Sánchez Presedo
Slutomröstning: närvarande suppleanter (art. 178.2)	Paulo Casaca, Den Dover, Manolis Mavrommatis